



Komitet Główny Olimpiady Języka Hiszpańskiego
Polskie Towarzystwo Neofilologiczne
www.ojh.edu.pl

Al-Ándalus

Su desarrollo histórico y su impronta cultural y artística en la
Península Ibérica

Por Gregorio Jiménez Peñarroya

STRESZCZENIE: Podboje, emiraty, kalifaty, małe królestwa, imperia, fortyfikacje... Osiem wieków historii, po których pozostało niezwykle bogate dziedzictwo.

Ten scenariusz ma na celu stworzenie trasy wyjątkowej podróży po kolejnych etapach istnienia Al-Andalus, ukazując na końcu przykłady spuścizny kulturowej tamtego okresu. Treść została zaplanowana w taki sposób, ażeby służyć pogłębianiu wiedzy, a także nauczaniu różnych aspektów języka hiszpańskiego.

ETIQUETAS: GRAMÁTICA, VOCABULARIO, B2, CULTURA, HISTORIA, VALORACIONES, DESCRIPCIONES.

NIVEL: B2 del Marco Común Europeo de Referencia.

TIPO DE ESCUELA: ESCUELA SECUNDARIA.

OBJETIVOS LINGÜÍSTICOS: GRAMATICALES: Expresar relaciones temporales entre acciones, establecer valoraciones; corregir informaciones erróneas. **LEXICALES:** términos históricos y artísticos.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



OBJETIVOS COMUNICATIVOS: Relatar aspectos históricos y expresar ideas empleando frases complejas.

OBJETIVOS CULTURALES: Conocimiento general de las etapas históricas en cuestión y del legado de las mismas.

DESTREZAS: comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión escrita, expresión oral e interacción entre alumnos.

DURACIÓN: 45 minutos.

MATERIALES: Hojas de trabajo. Hojas de respuestas (ANEXO 1).

PROCEDIMIENTO:

La secuenciación de los contenidos teóricos a impartir se llevará a cabo alternando la sintética explicación oral del apartado en cuestión con la actividad que corresponda. Es por ello que el modo de actuación será el siguiente:

1. Los orígenes. Del Emirato al Califato. Realización de la actividad 1.
2. Los reinos taifas y los imperios norteafricanos. Realización de la actividad 2.
3. Multiculturalidad en Al-Ándalus. Realización de la actividad 3.
4. El legado artístico y cultural I. Realización de la actividad 4.
5. El legado artístico y cultural II. Realización de la actividad 5.

Cabe destacar que debe hacerse especial énfasis en la resolución de dudas referentes al vocabulario, pues éste es bastante específico. Para facilitar la visualización de los ejercicios se ha optado por incorporar los materiales junto con el texto. De cualquier manera, esta opción está sujeta a los cambios que estimen oportuno.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



HOJA DE TRABAJO

ACTIVIDAD 1:

1.



“Vamos a contar historias...”. Explica sintéticamente a tu compañero/a las primeras fases de la Historia andalusí, partiendo de los siguientes esquemas.

Tarik cruza el Estrecho

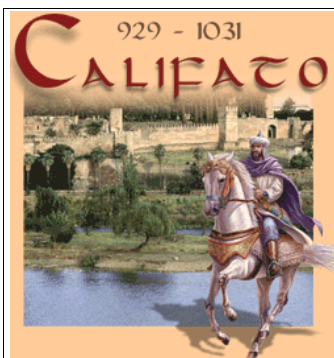
Los orígenes

(711-756)

Batalla de Guadalete

Batalla de Covadonga

Emirato dependiente



Emirato independiente

Abderramán I

Del Emirato al Califato

(756-1031)

Abderramán III

Califato de Córdoba

Guerras civiles

*Por orden de aparición:

- Fuente de la imagen 1: <http://aquifuetroya.com/category/historia-medieval/al-andalus-historia-medieval/> (10/12/2012)
- Fuente de la imagen 2: <http://mezquitacordobesa.blogspot.com.es/2012/05/califato-de-cordoba-1.html> (10/12/2012)

ACTIVIDAD 2:

A continuación vamos a leer una serie de oraciones sobre los reinos de taifas y los imperios norteafricanos (almorávide y almohade). Podrás apreciar que en ellas existen errores, ¿te animas a corregirlos?.

1.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





Durante los siglos XI y XII surgen los reinos de taifas, caracterizados por su apogeo cultural y militar.

Error: _____

2.



Los almorávides son una tribu ortodoxa musulmana del norte de África que penetra en la Península para ayudar a los cristianos a frenar el avance de las taifas.

Error: _____

3.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





Las taifas, tras detener la expansión cristiana, anexionan el imperio almorávide.

Error: _____

- 4. Los reinos de taifas se convierten en el poder hegemónico norteafricano durante el siglo XII.**

Error: _____

- 5. La nueva independencia de las taifas llega a su fin tras la llegada a la Península del imperio almorávide (1146).**

Error: _____

- 6. La continua expansión cristiana en los siglos posteriores supondrá el fin de Al-Ándalus (1497).**

Error: _____

*Por orden de aparición:

- Fuente de la imagen 1:
http://www.susofestamps.es/espana-2000-edifil-3749-sello-correspondencia-epistolar-escolar-historia-de-espana-reinos-de-taifas-gallego-rev-spain-stamps_1408.htm Sello conmemorativo de los reinos de taifas. (10/12/2012)

- Fuente de la imagen 2: <http://www.tesorillo.com/oca/islam/islam.htm>. Monedas almorávides. (10/12/2012)
- Fuente de la imagen 3: <http://www.turismoporespana.com.ar/museo-catedralicio-de-sevilla/>. La Giralda, Sevilla. Antiguo minarete almohade. (10/12/2012)

ACTIVIDAD 3:

La coexistencia pacífica de sefardíes, cristianos y musulmanes fue un hecho destacable de la Historia andalusí. Éste desaparecerá tras la llegada de tribus islámicas norteafricanas de corte radical.

Leamos un texto sobre este asunto y respondamos a las siguientes cuestiones:

Tolerancia y convivencia en Córdoba y Al-Andalus en la Edad Media

Esta semana el presidente de Estados Unidos, Barack Obama, ha realizado una gira por Oriente Medio y ha dejado unas declaraciones que han levantado una sonora controversia. Barack Obama ha puesto a «Andalucía» y a Córdoba como ejemplos de «convivencia y tolerancia entre musulmanes, judíos y cristianos».



Con la llegada de los musulmanes, y entre los siglos VIII y XI, existió un importante grado de convivencia, siempre bajo dominio político musulmán por supuesto, entre judíos,



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



musulmanes y cristianos. No se quemaron ni iglesias ni sinagogas, incluso se construyeron algunas, judíos y cristianos pudieron practicar libremente su religión y vivir según sus costumbres; y en la Córdoba califal, en el siglo X, o en algunos reinos de taifas en el siglo XI, actuaron como consejeros y visires -ministros de hoy- notabilísimos personajes cristianos y judíos. Sin salir de la ciudad de Córdoba, el obispo cristiano formaba parte del núcleo íntimo de consejeros del califa, y muchos judíos fueron visires de algunas de esas cortes.

La sociedad andalusí, y la medieval en general, fue bastante más permisiva que lo que durante mucho tiempo se ha presentado. Lo que hoy es España, o buena parte de ella, fue en otro tiempo al-Andalus, un espacio político bajo dominio islámico en el cual la cultura, las artes, las ciencias y la filosofía brillaron como en ningún otro lugar de Europa.

Desde luego no fue ese paraíso perdido que algunos poetas árabes norteafricanos cantan en bellos poemas, pero tampoco una sociedad en la que se persiguiera a los diferentes, al menos en esos primeros siglos de su historia.

Fuente adaptada del artículo de José Luis Corral Lafuente, Escritor y catedrático de Historia Medieval. Periódico ABC (07/06/2009).

Fuente de la imagen:
<http://identidadandaluza.wordpress.com/2009/03/21/tolerancia-y-multiculturalidad-1%C2%AA-parte-dedicado-a-mde-epalza/> (11/12/2012)

Preguntas:

- a. ¿Por qué crees que las declaraciones del presidente de EEUU han sido objeto de polémica?

- b. ¿ Los sefardíes y los cristianos podían aparecer en la escena política?

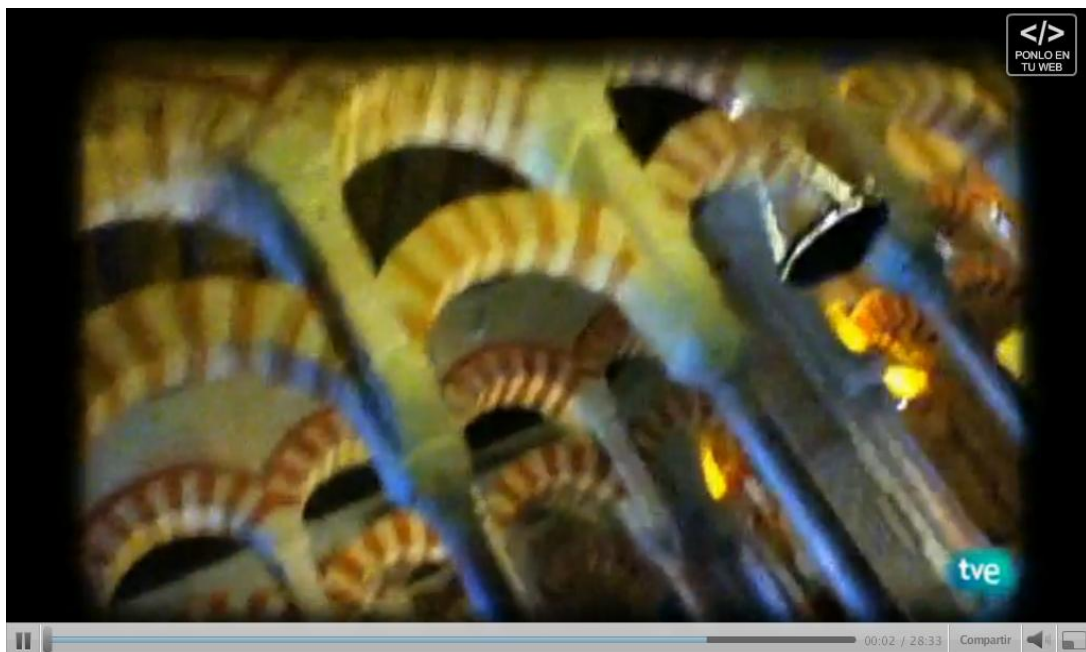


c. ¿Cuál fue el papel del arte, la cultura y la ciencia en Al-Ándalus?

d. ¿Qué visión tenían los poetas árabes sobre Al-Ándalus?

ACTIVIDAD 4:

Observa el siguiente vídeo sobre el legado andalusí. Posteriormente, rellena los huecos con las palabras que correspondan.



Fuente: <http://www.rtve.es/television/20121126/mezquita-cordoba/577863.shtml>. (Minutos: 11:18- 14:40).

Programa: La mitad invisible (Tve) (11/12/2012)



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



- a. Al-Ándalus nos ha dejado múltiples textos de diferente naturaleza, entre ellos destacamos los históricos, literarios y _____ .
- b. La ciencia que estudia las inscripciones realizadas sobre superficies duras recibe el nombre de _____ .
- c. Las “piedras escritas” no solo decoran sino que también son fuentes que desvelan fechas, _____ , ideologías y fragmentos del _____.
- d. Los _____ son inscripciones espontáneas que representan los nombre de los canteros.

ACTIVIDAD 5:

¿Cómo podemos seguir adentrándonos en el legado andalusí? A través de la siguiente actividad. Ésta consiste en relacionar los arabismos con sus imágenes y definiciones correspondientes.

Álgebra

Alhambra

Guadalquivir

Acequia

1. Canal por donde transitan las aguas para regar los campos. Su significado en árabe es “irrigadora”.
2. Disciplina matemática caracterizada por el empleo de letras, números y signos en sus operaciones.
3. Uno de los ríos más importantes de la Península Ibérica. Significa en árabe “río grande”.
4. Ciudad palatina nazarí. Uno de los monumentos más emblemáticos de España.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Significa en árabe “La roja”.



A.



B.



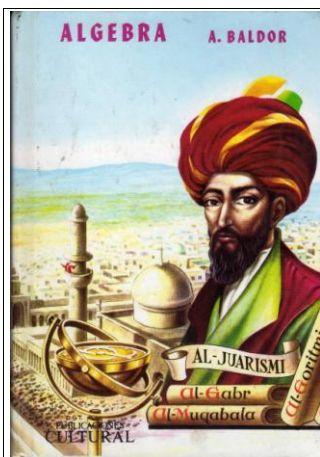
KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





C.

D.

Origen de las fuentes de las imágenes:

A: http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/d6/Granada%27s_sunset.jpg (12/12/2012)

B: <http://www.camiher.es/servicios/acequias.html> (12/12/2012)

C: http://articulo.mercadolibre.com.ve/MLV-402948742-algebra-de-a-baldor-_JM (12/12/2012)

D: <http://www.cruceoporelguadalquivir.com/guadalquivir-8-dias.html> (12/12/2012)



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



ANEXO 1

HOJA DE RESPUESTAS:

ACTIVIDAD 1:

Respuesta abierta.

Se pretende que el discente explique brevemente los principales hechos de las primeras fases de Al-Ándalus, utilizando fórmulas adecuadas para establecer relaciones temporales entre acciones.

El alumnado debería mencionar los siguientes aspectos de los esquemas:

1. Tarik, lugarteniente de Muza, cruzó el Estrecho con una pequeña tropa de árabes y bereberes.
2. La victoria musulmana en Guadalete abrió el camino de la extensión por la Península.
3. La victoria cristiana en la batalla de Covadonga fortaleció a los núcleos de resistencia del norte peninsular.
4. Tras la conquista musulmana, Al-Ándalus pasa a ser un emirato, que debe rendir cuentas en el terreno político y religioso al Califato Omeya.
5. El emirato se independiza políticamente de la mano de Abderramán I.
6. Nace el califato de Córdoba. Su emir, Abderramán III, iniciará el momento de mayor esplendor andalusí.
7. Las guerras civiles del Califato acentúan una larga crisis, que supondrá el fin del mismo.

ACTIVIDAD 2:

El alumnado pondrá en práctica su destreza para corregir errores, contenido funcional propio de niveles superiores.



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Corrección de errores:

1. Militarmente los reinos de taifas son débiles.
2. Penetran en la Península para frenar al avance cristiano, ayudando así a las taifas.
3. El imperio almorávide anexiona los reinos de taifas.
4. El imperio almohade es el poder hegemónico.
5. Tras la llegada del imperio almohade.
6. 1492. Año marcado por la sucesión de acontecimientos que cambiarán el panorama histórico de la Península (Encuentro entre dos mundos, fin de Al-Ándalus y la expulsión de los sefardíes).

ACTIVIDAD 3:

- a. Respuesta abierta. El alumnado podría responder que ha sido objeto de controversia porque, tradicionalmente, se consideró intolerante a los musulmanes del medievo peninsular.
- b. Sí. Apreciamos en el texto que existen ejemplos de su influyente rol en la política.
- c. Tuvo un lugar destacado. Al-Ándalus fue un relevante foco cultural.
- d. Una visión idealizada. La convivencia no estuvo exenta de conflictos, que aumentan radicalmente a partir de la llegada de los imperios norteafricanos.

ACTIVIDAD 4:

- a. Filosóficos.
- b. Epigrafía.
- c. Nombres propios; Corán.
- d. Grafitis.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



ACTIVIDAD 5:

Acequia: 1 y B. Los musulmanes introducen un novedoso sistema de riego en la Península.

Alhambra: 4 y A. Sin duda, una de las grandes obras arquitectónicas del periodo musulmán.

Guadalquivir: 3 y D. Topónimo procedente del árabe. En la imagen aparece la Torre del Oro, uno de los mejores ejemplos del legado artístico de los almohades.

Álgebra: 2 y C. Se produjeron avances en esta disciplina durante la Historia de Al-Ándalus. Es un claro ejemplo del aporte musulmán a la ciencia en la Península.

Bibliografía:

- ❑ ALBA, A. et alii. *Prisma, B2*. Edinumen. Madrid, 2009.
- ❑ CASTRO VIÚDEZ, F. et alii. *Español en marcha 3*. SGEL. Madrid, 2010.
- ❑ AGUIAR, J. A. y FERNÁNDEZ, C. Ciencias Sociales, Geografía e Historia, 2º Secundaria. SM. Madrid, 2008.
- ❑ BURGOS, M. y MUÑOZ-DELGADO, M. C. Ciencias Sociales, Geografía e Historia, 2º Secundaria. Anaya. Madrid, 2012.

Páginas web:

- ❑ www.rtve.es (Radio Televisión Española)
- ❑ www.wikipedia.es
- ❑ www.abc.es



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

